



ONTARIO-MONTCLAIR SCHOOL DISTRICT
Child Welfare, Attendance & Records – 950 West “D” Street, Ontario, CA 91762
INTRADISTRICT TRANSFER REQUEST

School year _____
Año escolar _____

Grade _____
Grado _____

Date _____
Fecha _____

INSTRUCTIONS/ INDICACIONES:

1. Complete the Intradistrict Transfer form and submit to the School of Requested Attendance for your student.
Complete la solicitud de traslado dentro del distrito y preséntela a la escuela que desea que su niño/niña asista.
2. Schools will begin accepting Intradistrict Transfer Requests on February 1st. **Las escuelas comenzarán a aceptar solicitudes de transferencia el 1 de febrero.**
3. Approved Intradistrict Transfer Requests will remain in effect as long as there is space available within a school's established enrollment capacity. **Las solicitudes de traslado que son aprobadas permanecerán en vigencia hasta que haya vacantes disponibles dentro de la capacidad de inscripción del plantel escolar.**

PLEASE PRINT/ POR FAVOR USE LETRA DE MOLDE:

Student Name: _____
Nombre del estudiante _____

Birthdate: _____
fecha de nacimiento _____

Parent/Guardian Name: _____
Nombre de padre/tutor _____

Phone: _____
número de teléfono _____

Current Address: _____
domicilio _____ Street/calle _____ City/Ciudad _____ Zip/ código postal _____

Resident (Home) School: _____
Escuela a que pertenece _____

School Attending: _____
a qué escuela asiste _____

School of Desired Attendance: _____
escuela que desea asistir _____

Special Education Programs <i>programas de educación especial</i>	
SDC ☐	RSP ☐
GATE ☐	OTHER ☐ _____

Do you have a student currently attending the requested school _____ Yes/sí _____ No
¿Tiene un estudiante que actualmente asisten a la escuela solicitada?

Reason for requesting Intradistrict Transfer: _____

Motivo de pedir una transferencia: _____

Parent/Guardian Signature/ firma de padre/tutor _____ Date/fecha _____

FOR RECEIVING SCHOOL USE ONLY

Date Received _____

Action Taken: _____ Approved for Enrollment _____ Assigned to Waiting List

Receiving Principal's Signature _____ Date _____

See reverse side for transfer guidelines.

INTRADISTRICT TRANSFER REQUEST/ **SOLICITUD DE TRASLADO DENTRO DEL DISTRITO**
TRANSFER GUIDELINES/ **GUÍAS PARA TRASLADO**

1. Students residing within a school's attendance area have first priority for attending that school.

Los estudiantes que residen dentro del sector o zona de asistencia de la escuela tienen prioridad para asistir a esa escuela.

2. Students must be approved by the school principal prior to confirming the approval and a copy sent to the Office of Child Welfare and Attendance. ***Los estudiantes deben ser aprobados por el director de la escuela antes de confirmar la aprobación y una copia debe ser enviada al Departamento de Asistencia, Bienestar y Archivos Escolares***

3. Once a student is enrolled through an Intradistrict Transfer Request, that student shall not be required to reapply for readmission. However, the student may be subject to displacement due to excessive enrollment, unsatisfactory attendance, and unsatisfactory behavior. False or misleading information may be cause for denial or revocation of an Intradistrict Transfer Request. ***Una vez que el estudiante es inscrito en la petición de traslado dentro del distrito, no deberá volver a solicitar su readmisión. Sin embargo, el estudiante puede ser excluido del plantel escolar por excesiva inscripción estudiantil, falta de asistencia escolar y mala conducta. Información falsa o errónea puede ser motivo de negación o revocación en la petición de traslado entre escuelas del distrito. Los estudiantes que desean regresar a esta escuela dentro de la zona de asistencia, pueden solicitar la inscripción sin tener derechos de prioridad.***

4. Students enrolled in a school through an Intradistrict Transfer Request will not have first priority rights to enroll in the school of the attendance area where they reside for the remainder of that school year, unless that student has been displaced due to excess enrollment. Students who wish to return to the school in the attendance area where they reside may apply for such enrollment without first priority rights. ***Los estudiantes inscritos en la escuela por medio de traslado dentro del distrito, no tendrán prioridad en los derechos de inscripción en la escuela correspondiente en la que residan por el resto del ciclo escolar, a menos que el estudiante haya sido exento debido a excesiva inscripción escolar.***

5. When Intradistrict Transfer Requests exceed available space at a given school, all requests will be handled on a random, unbiased basis.

Cuando las solicitudes para traslados dentro del distrito exceden las vacantes disponibles en ciertas escuelas, todas las solicitudes serán tramitadas de manera imparcial y al azar.

6. Priority numbers will be assigned to family. Siblings of a student who has been granted an Intradistrict Transfer will have first priority rights as space becomes available at the requested school. ***Se asignarán números de prioridad a cada familia. Los hermanos de estudiantes que han obtenido un traslado dentro del distrito, tendrán derechos de prioridad cuando haya vacantes en la escuela de su elección.***

7. When requested enrollment at a school is not possible, students will be placed on a waiting list based on the priority numbers assigned as a result of the random selection process. Students of parents/guardians who submit applications to the district by February 1st shall be eligible for admission to their school of choice the following school year under the district's open enrollment policy and may be added to the waiting list in the order in which they apply. Parents will be notified of their child's position on the waiting list. Students not selected for enrollment at a requested school must re-submit an Intradistrict Transfer Request form if they wish to re-apply for enrollment the following year. Late applications shall not be added to the waiting list for the current year. ***Cuando la inscripción en la escuela seleccionada no es posible, los estudiantes serán colocados en una lista de espera que se basa en los números de prioridad asignados y como resultado del procedimiento de selección imparcial y al azar. Las solicitudes que se reciban después del 1 de febrero, pueden ser agregadas a la lista de espera y de acuerdo al orden en que se reciba la solicitud. Los padres serán notificados del lugar que ocupan en la lista de espera. Los estudiantes que no son seleccionados para inscribirse en la escuela de su preferencia, si desean ser trasladados al año siguiente, deberán volver a presentar una nueva solicitud. Las solicitudes presentadas después de la fecha límite, no se agregarán a la lista de espera en el presente ciclo escolar.***

8. When a family moves during the school year into a different resident area in the district and wishes to remain at their current school of attendance; the family may complete an Intradistrict Transfer Request to remain at the school for the remainder of the school year. The Intradistrict Transfer process will proceed and the student is to remain at the school of attendance until it is approved or denied. Basis for denial shall include space availability, unsatisfactory attendance, or behavior. ***Cuando una familia cambia de domicilio durante el ciclo escolar a otra zona en el distrito y desea permanecer en su escuela actual; la familia puede completar una solicitud de traslado dentro del distrito para permanecer en esa escuela por el resto del ciclo escolar. El procedimiento de traslado dentro del distrito será tramitado y el estudiante deberá permanecer en la escuela a la que está asistiendo hasta que su solicitud sea aprobada o negada. Se negará el traslado porque no hay vacantes, falta de asistencia escolar y conducta.***

9. No transportation will be provided for students attending school outside their designated school attendance area. Only when a student is "overflowed" to another school in the district may transportation be provided for students attending school outside their designated school attendance area which exceeds the walking distance allowed per board policy. This service will not exceed the normal school year.

No se proporcionará servicio de transporte a estudiantes que asisten a escuelas que están fuera de la zona de asistencia correspondiente. Si un estudiante se traslada de una escuela a otra debido a excesiva asistencia estudiantil, el distrito quizás proporcione servicio de transporte si la escuela de asistencia está fuera de la zona correspondiente y excede la distancia que permiten las normas del distrito. Este servicio no exlimentará un ciclo escolar regular.